



JOINT PRESS RELEASE FROM OUTRAGE! (LONDON), TJENBÉ RÈD,
GIROFARD (BORDEAUX LGBT CENTRE), COULEURS GAIES (METZ LGBT CENTRE)

STOP MURDER MUSIC CAMPAIGN **SIZZLA IN FRANCE: «SHOOT QUEERS»?!**

EN



(Signatories send out an alert to human rights organisations in Languedoc-Roussillon)

London - Bordeaux - Rivière-Pilote - Metz, Thursday 5 August 2010
Press release No. TR10INT11

—

On Saturday 21 August, the singer Sizzla will appear at the Palavàs-les-Flots municipal arenas. In 1998, he called for people to «*burn the Whites in Jamaica*». In 2004, he chanted «*Shoot queers, my big gun goes boom*». In 2007, after having signed the Reggae Compassionate Act (RCA), which was supposed to put an end to these comments, he showed he had no intention of respecting his own signature by performing «*Nah Apologize*» (“*No apologies/regrets*”) [1].



These comments and others appear in an *Open Letter to the Mayors and those responsible for concert halls hosting Sizzla's French Tour*. It was published on 13 May 2008 by sixteen human rights organisations, including Tjenbé Rêd, Couleurs gaies or Act Up-Paris [2].



The signatories call for action from the human rights organisations in Languedoc-Roussillon. Start talking to Sizzla's fans! Warn the mayor's office in Palavàs-les-Flots, the owners of the premises! If they claim they are bound by contract, ask them to commit themselves from now on to insert a standard clause in its contracts which would annul any of those signed by artists who have uttered such calls for murder! Ask them to commit themselves publicly never again to host singers targeted by the international Stop Murder Music Campaign (of which Tjenbe Red is the French contact organisation in France). These singers are Beenie Man, Bounty Killer, Buju Banton, Capleton, Elephant Man, Sizzla, TOK and Vybz Kartel as well as Mavado, Dr Evil and Leftside!

—

For Tjenbé Rêd
(Federation for the struggle against all forms of homophobia, racism and against AIDS)
Chair, David AUERBACH CHIFFRIN
contact@tjenbered.fr | +596 6 96 05 24 55 (Martinique) | +33 6 10 55 63 60 (France)

TJENBÉ RÈD ! Association de lutte contre les homophobies, les racismes & le sida
Courriels : contact@tjenbered.fr | MSN : tjenbered@hotmail.fr
Myspace : <http://www.myspace.com/tjenbered> | Site Internet : <http://www.tjenbered.fr/>
Ligne d'écoute et d'information : +33 (0)6 10 55 63 60 (24h/24, répondeur)
Siège national : 113, boulevard Voltaire, 75011 Paris

Pour OutRage! (London), Peter TATCHELL
peter@petertatchell.net

Pour Girofard (Bordeaux),
le président,
Jean-Christophe TESTU
girofard@gmail.com - +33 9 81 81 98 77

Pour Couleurs gaies (Metz),
le président, Matthieu GATIPON-BACHETTE
couleursgaies@hotmail.com - +33 6 20 22 40 76

–

English translation of this French original text. In the event of any differences between the English translation and the French original, the French text shall prevail. Translated by T. E.

5 août 2010 - *Campagne Stop Murder Music - Sizzla en France : «Butte les pédés, mon flingue va tirer» ?!* (Les signataires alertent les associations de défense des droits humains en Languedoc-Roussillon) - Communiqué commun Girofard (Centre LGBT Bordeaux) | Tjenbé Rèd | OutRage! (Londres) | Couleurs gaies (Centre LGBT Metz) - Communiqué de presse n°TR10INT11

<http://www.tjenbered.fr/2010/20100805-00.pdf> [fr]

<http://www.tjenbered.fr/2010/20100805-09.pdf> [en]

–

[1] 31 décembre 2004 - *OutRage!/ Stop Murder Music/ Dancehall Dossier*

<http://www.petertatchell.net/popmusic/Dancehall-Dossier-FINAL.pdf> [en]

<http://www.tjenbered.fr/2004/20041231-99.pdf> [en]

[2A] 13 mai 2008 - *Lettre ouverte aux maires et aux responsables de salles de concerts accueillant la tournée de Sizzla en France* - Communication n°TR08POLO4B - Signataires : Tjenbé Rèd, Académie gay & lesbienne, Act Up-Paris, ADHÉOS, An Nou Allé, Angel, CQFD | Fierté lesbienne, Couleurs gaies, les Enfants terribles, Ex Æquo, Fédération française des Centres LGBT (lesbiens, gais, bi & trans), LGP (Lesbian & Gay Pride) Région Centre - Espace LGBT Touraine, Comité IDAHO (International Day Against HOMophobia), Kaz'Arts, les «Oublié(e)s» de la Mémoire, les «Oublié(e)s» de la Mémoire - délégation régionale Midi-Pyrénées

<http://www.tjenbered.fr/2008/20080513-01.pdf>

<http://www.tjenbered.fr/2008/20080513-01.html>

[2B] 14 mai 2008 - Tract distribué, sous protection policière, le 14 mai 2008 :

«*Sizzla en concert à Montreuil. Mais savez-vous qui est Sizzla ?*»

<http://www.tjenbered.fr/2008/20080514-99.pdf>

<http://www.tjenbered.fr/2008/20080514-99.rtf>

[2C] 1er mars 2010 - *Compte rendu des actions interassociatives menées en février 2010 en France, dans le cadre de la campagne Stop Murder Music, au sujet de la venue de Sizzla* - Communication n°TR10SOC05B

<http://www.tjenbered.fr/2010/20100301-69.pdf> [fr|en]

–

Unless otherwise indicated, the images published are the property of Tjenbé Rèd. You may download or reproduce them on condition that Tjenbé Rèd is cited as the source. If you use them on the Internet, please create a link to our site. If you require any further information, you could send an email to us at contact@tjenbered.fr.

Right of withdrawal: If you no longer wish to receive these communications, simply send us the message «*No thanks*» to our email address tjenbered@hotmail.fr.

TJENBÉ RÈD ! Association de lutte contre les homophobies, les racismes & le sida
